



Paris eta Madril artean

*Menchu Gal*

Entre París y Madrid

(1919 - 2008)



## KATALOGOA / CATÁLOGO

### Lanak / Obras:

Menchu Gal Fundazioa / Fundación Menchu Gal

Lorenart Galeria / Galería Lorenart

Irungo Udalaren funtsa /  
Fondo del Ayuntamiento de Irún

Bilboko Arte Ederren Museoaren bilduma /  
Colección del Museo de Bellas Artes de Bilbao

Bilduma partikularrak / Colecciones particulares

Colección Kutxa Fundazioa Bilduma

ARTIUM de Álava. Vitoria-Gasteiz

Colección Telefónica Bilduma

Euskadiko Orkestra / Orquesta de Euskadi

Galería Pilar Serra

**Diseinu grafikoa eta maketazioa /  
Diseño gráfico y maquetación:**  
Bi tanta. Yoana Figueras

**Traducción al euskara/ Euskaratzea:**  
maramara\* taldea

**Ingeleseko bertsioa /  
Versión en inglés:**  
Karen Clapshaw

**Inprimaketa eta koadernaketa /  
Impresión y encuadernación:**  
Estudios Gráficos Europeos, S.A. (EGESA).  
Madrid/Madrid

ISBN: 978-84-616-3989-2

**Lege-gordailua /  
Depósito legal:**  
M-11704-2013

## DOCUMENTALA / DOKUMENTAL

**Gidoia eta errealizazioa /  
Guión y realización**  
Zinea Sortzen SL

**Irudiak/ Imágenes:**  
Euskal Irrati-Telebista, EITB.

**Produkzioa/ Producción:**  
Menchu Gal Fundazioa /  
Fundación Menchu Gal

## ZUZENDARITZA ETA PRODUKZIOA DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN

Menchu Gal Fundazioa /  
Fundación Menchu Gal

**Presidentea / Presidente:**  
Ernesto Gutiérrez Nicolás

**Idazkari nagusia / Secretario general:**  
Joxe Joan González de Txabarri Miranda

**Komisario nagusia / Comisario general:**  
Edorta Kortadi Olano

## COPYRIGHT

**Edizioaren © de la edición:**  
Fundación Menchu Gal Fundazioa, 2013.

**Testuen © de los textos:**  
Egileak / Sus autores.

**Artelanen © de las obras:**  
Artelan bakoitzaren argazki oinean adierazitakoa.  
El indicado a pie de foto de cada obra.

**Argazki © de las fotografías:**  
María Blanchard "Mujer ante el espejo",  
Henri Matisse "Nu assis à la chemise de tulle" eta/y  
Juan Manuel Díaz Canseja, Izenburu gabea / Sin título  
©2013 fotografía, Gonzalo de la Serna.

Pablo Picasso "Maya", Salvador Dalí "Retrato de Mrs.  
Fagen" eta/y Antonio López "Mari"  
© Gert Voor in't Holt

Menchu Gal "Fuenterrabía y bahía de Txingudi. Mural"  
© Juanxo Egaña

## ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN

MENCHU GAL.  
Paris eta Madril artean / Entre París y Madrid

**Komisariotza / Comisariado**  
Edorta Kortadi Olano

**Argiztapena eta muntaia /  
Iluminación y montaje**  
Expolan

**Garraioak eta bilgarriak /  
Transportes y embalajes**  
Cloister Services

**Aseguruak / Seguros**  
Zihurko Correduría S.A.

**Diseinu grafikoa / Diseño gráfico**  
Javier López Altuna

**Hezkuntza programak /  
Programas educativos**  
Olaia Calonge, Mertxe Pecharrromán

**Zaintzako zerbitzua /  
Personal de vigilancia**

Prosegur  
Servicios Auxiliares GDN, S.A.

**Egunak / Fechas**  
2013ko apirilaren 26tik irailaren 1era  
Del 26 de abril al 1 de septiembre de 2013

**Tokia / Lugar**  
Sala **kubo-kutxa** Aretoa  
Zurriola, 1 - Kursaal  
20002 Donostia / San Sebastián  
Tfno: 943-012400 - Fax: 943-012402  
e-mail: kubo@kutxafundazioa.es  
www.sala-kubo-aretoa.com





Salvador Dalí

*Retrato de Mrs. Fagen, 1960*

Oihal gaineko olioa / Óleo sobre tela, 104,5 x 79,5 cm

Arabako ARTIUM. Vitoria-Gasteiz / ARTIUM de Álava. Vitoria-Gasteiz